

# OBZORNIK ZDRAVSTVENE NEGE

STROKOVNO GLASILO ZBORNICE ZDRAVSTVENE NEGE –  
ZVEZE DRUŠTEV MEDICINSKIH SESTER  
IN ZDRAWSTVENIH TEHNIKOV SLOVENIJE

JOURNAL OF THE SLOVENIAN NURSES ASSOCIATION

**XXXV – 2001**

## PREGLED VSEBINE

Glavna in odgovorna urednica  
**VERA GRBEC**

Urednica  
**DUNJA KALČIČ**

Računalniški prelom  
**BOŽIDAR PAJNHART**

Uredniški odbor  
**VERA GRBEC, DUNJA KALČIČ, HELENA PERIC, KLAUDIA URBANČIČ, ZDENKA MRAK**

Lektor za slovenščino  
**UROŠ KALČIČ**

Lektorica za angleščino  
**DUNJA KALČIČ**

Izdaja Zbornica zdravstvene nege Slovenije, Vidovdanska 9, 61000 Ljubljana

Tisk: DELO – Tiskarna

## UVODNIKI

Nov pristevek h kakovosti Obzornika zdravstvene nege ( <i>V. Grbec, K. Urbančič</i> ) .....	1	
Slovenska zdravstvena nega – quo vadis ( <i>B. Filej</i> ) .....	65	
Za življenje (in delo) v nenasilni družbi ( <i>D. Klemenc</i> ) .....	161	
Slovenski management zdravstvene nege v izzi- vih sodobnega časa ( <i>P. Požun</i> ) .....	229	

## ČLANKI

Teoretična izhodišča in načrt akcijske raziskave procesa zdravstveno vzgojnega svetovanja staršem ( <i>K. Urbančič</i> ) .....	5	
Zakon o dejavnosti zdravstvene nege – strokovna in normativna izhodišča ( <i>A. Starc</i> ) .....	13	
Pomen standardov v sodobni zdravstveni negi ( <i>A. Hajdinjak, R. Meglič</i> ) .....	29	
Tabori »Mladi za zdravje« ( <i>D. Slabe, K. Lovrec</i> )	37	
Pomen govorjene besede pri delu zdravstvenih delavcev ( <i>H. Dermol Hvala</i> ) .....	45	
Posebnosti starostnika s poudarkom na komuni- kaciji ( <i>M. Črnčec, M. Lahe</i> ) .....	51	
Profesionalna načela v zdravstveni negi ( <i>B. Fi- lej</i> ) .....	71	
Izvedba in rezultati akcijske raziskave procesa zdravstveno vzgojnega svetovanja staršem (2. del) ( <i>K. Urbančič</i> ) .....	75	
Na meticilin odporni <i>Staphylococcus aureus</i> (MRSA): kako preprečiti njegovo širjenje v bolnišnicah in ambulantah ( <i>A. Trampuž, V. Miklavčič, D. Musič, Z. Šuligoj</i> ) .....	81	
Uvajanje sprememb v operacijskih dvoranah – strokovna in zakonodajna izhodišča ( <i>H. K. Peric</i> ) .....	89	
Zdravstvenovzgojna dejavnost zdravstvenih or- ganizacij v Sloveniji in vloga medicinskih sester pri izvajanju in beleženju le-te ( <i>A. Ža- lar, V. Pucelj</i> ) .....	97	
Rak mod – znanje in stališča mladih moških ( <i>K. Lokar</i> ) .....	105	
Gibanje in ustrezna lega otroka z najtežjo motnjo v duševnem in telesnem razvoju ( <i>Z. Hitejc</i> )	111	
Preventivni pregledi pilotov: pomen poznavanja dejavnikov, ki so povezani z varnostjo pri letenju ( <i>D. Milavec</i> ) .....	117	
Uvajanje izboljšav v proces pripravnštva v zdravstveni negi ( <i>B. Skela Savič</i> ) .....	125	
Hierarhija znanja v zdravstveni negi ( <i>J. Šmitek</i> )	163	
Mednarodni projekt o količini in kakovosti v zdravstveni negi ( <i>B. Filej, M. Zorec, O. R. de Miranda, T. van den Hout, T. van den Naerssen</i> ) .....	175	
Razvoj metodologije merjenja količine dela v zdravstveni negi v mednarodnem projektu ( <i>M. Zorec, O. R. de Miranda, B. Filej, A. C. van den Hout</i> ) .....	181	
Uporaba teorije Caliste Roy v procesu prilaganja družine na otroka z motnjo v duševnem razvoju ( <i>Z. Hitejc</i> ) .....	185	
Zdravstvena vzgoja v diabetoloških dispanzerjih Slovenije ( <i>P. Mrvič, M. Mori-Lukančič</i> ) .....	193	
Pomembni dokumenti v zdravstveni negi otroka ( <i>J. Zorec</i> ) .....	197	
Kakovost življenja tetraplegika – Študija prime- ra ( <i>E. Dornik</i> ) .....	205	
Razvoj metodologije merjenja kakovosti zdravstvene nege v mednarodnem projektu ( <i>M. Zorec, O. R. de Miranda, B. Filej, A. C. van den Hout</i> ) .....	233	
Razvrščanje pacientov in družin v kategorije v osnovni zdravstveni dejavnosti ( <i>O. R. de Mi- randa, M. Zorec, B. Filej, A. C. van den Hout</i> )	237	
Supervizija v zdravstveni negi ( <i>M. Skoberne</i> ) .....	241	
Zagotavljanje 24-urne zdravstvene nege v bol- nišnici ( <i>B. Peršuh</i> ) .....	247	
Izvedba razvojnega presejalnega testa Denver II v skladu s procesom zdravstvene nege ( <i>B. Žabkar</i> ) .....	259	
<b>NOVOSTI – IZKUŠNJE – POBUDE</b>		
Mesto informacijskega sistema v zdravstveni negi ( <i>M. Zabukovec, M. Bohinc</i> ) .....	56	
Vizija prihodnosti izobraževanja v zdravstveni negi ( <i>P. Kamenšek</i> ) .....	59	
Izmenjujmo strokovno znanje in izkušnje ( <i>V. Vilar</i> ) .....	61	
Vloga medicinske sestre pri obravnavi odvisnika od nedovoljenih drog v substitucijskem meta- donskem programu ( <i>E. Lukovnjak, M. Lahe</i> )	62	
Prikaz izvajanja tečajev temeljnih postopkov oživljanja in rezultati raziskave o pomem- bnosti izvajanja tečajev, opravljene med me- dicinskimi sestrami ( <i>D. Plank, V. Papuga, S. Milovanovič</i> ) .....	137	
Prešernove nagrade za raziskovalno delo štu- dентov na Visoki šoli za zdravstvo Univerze v Ljubljani ( <i>B. Kralj, M. Pahor</i> ) .....	140	
Uvajanje 24-urnega sobivanja matere in otroka v izolski porodnišnici ( <i>M. Grižon</i> ) .....	143	
Vsebinsko usmerjena dokumentacija v zdrav- stveni negi ( <i>V. Purnat</i> ) .....	145	
Informacijski viri na internetu v izobraževanju iz zdravstvene nege ( <i>T. Berger, D. Mičetić-Turk, A. Habjančič</i> ) .....	217	
Ocena kakovosti zdravstvene nege na Oddelku za bolezni srca, pljuč in ožilja v Splošni bol- nišnici Celje ( <i>B. Koritnik</i> ) .....	220	

Kaj imajo skupnega menedžerji in etika? ( <i>V. Tschudin</i> ) .....	222
Zagotavljanje kontinuirane zdravstvene nege ( <i>L. Lednik, K. Pirš, P. Kamenšek, B. Donik</i> ) ..	267
Kakovost zdravstvene nege ( <i>J. Kersnik</i> ) .....	272
Aktivnost izločanja in odvajanja pri dementnem varovancu ( <i>N. Koprivnik</i> ) .....	275

**RAZISKOVALNE STRANI**

Nekateri nujni razmisleki pred pričetkom raziskovanja ( <i>M. Pahor</i> ) .....	265
---	-----

**BELEŽKE OB KNJIGI**

Nasilje in spolno nadlegovanje na delovnih mestih medicinskih sester v Sloveniji ( <i>M. Zaletel</i> ) ..	66
---	----

# INDEX OF VOL. XXXV (2001)

## LEADING ARTICLE

<p>New contribution to the quality of the Nursing care journal (<i>V. Grbec, K. Urbančič</i>) . . . . .</p> <p>Nursing care in Slovenia – quo vadis (<i>B. Filej</i>) . . . . .</p> <p>For life (and work) in a nonaggressive society (<i>D. Klemenc</i>) . . . . .</p> <p>Slovenian management in nursing care in the light of today's challenges . . . . .</p>	<p>1</p> <p>65</p> <p>161</p> <p>229</p>	
ARTICLES		
<p>Theoretical foundations and plan of action research of the process of health education counseling to parents (<i>K. Urbančič</i>) . . . . .</p> <p>Act on nursing care – professional and normative starting points (<i>A. Starc</i>) . . . . .</p> <p>The significance of standards in modern nursing care (<i>A. Hajdinjak, R. Meglič</i>) . . . . .</p> <p>Camps »Youth for health« (<i>D. Slabe, K. Lovrec</i>)</p> <p>The significance of spoken word in the work of health workers (<i>H. Dermol Hvala</i>) . . . . .</p> <p>Specific characteristics of the elderly in the light of communication (<i>M. Črnčec, M. Lahe</i>) . . . . .</p> <p>Professional principles in nursing care (<i>B. Filej</i>)</p> <p>Performance and results of action research of the process of health education counseling to parents (part 2) (<i>K. Urbancič</i>) . . . . .</p> <p>Methicillin-resistant <i>Staphylococcus aureus</i> (MRSA) – the prevention of its spreading in hospitals and clinics (<i>A. Trampuž, V. Miklavčič, D. Musič, Z. Šuligoj</i>) . . . . .</p> <p>The introduction of changes in operating theatres – professional and legal issues (<i>H. K. Peric</i>)</p> <p>Health education activities of health services institutions (<i>A. Žalar, V. Pucelj</i>) . . . . .</p> <p>Testicular cancer – knowledge and attitudes of young men (<i>K. Lokar</i>) . . . . .</p> <p>Movement and appropriate position of a child with severe mental and physical development handicap (<i>Z. Hitejc</i>) . . . . .</p> <p>Preventive check-ups of pilots: the significance of familiarity with factors of safe flying (<i>D. Milavec</i>) . . . . .</p> <p>Improving the practical training process in nursing care (<i>B. Skela Savič</i>) . . . . .</p>	<p>5</p> <p>13</p> <p>29</p> <p>37</p> <p>45</p> <p>51</p> <p>71</p> <p>75</p> <p>81</p> <p>89</p> <p>97</p> <p>105</p> <p>111</p> <p>117</p> <p>125</p>	
<p>Hierarchy of knowledge in nursing care (<i>J. Šmitek</i>) . . . . .</p> <p>International project on quantity and quality in nursing care (<i>B. Filej, M. Zorec, O. R. de Miranda, T. van den Hout, T. van Naerssen</i>) . . . . .</p> <p>Development of methodology to measure quantity of the work in nursing care in an international project (<i>M. Zorec, O. R. de Miranda, B. Filej, A. C. van den Hout</i>) . . . . .</p> <p>Practical application of the theory of Caliste Roy in the process of adaptation of the family to a mentally retarded child (<i>Z. Hitejc</i>) . . . . .</p> <p>Health education in dispensaries for diabetics in Slovenia (<i>P. Mrvič, M. Mori-Lukančič</i>) . . . . .</p> <p>Importatnt documents in the nursing care of children (<i>J. Zorec</i>) . . . . .</p> <p>Quality of life of a tetraplegic – Case study (<i>E. Dornik</i>) . . . . .</p> <p>Development of methodology to measure quality in nursing care in an international project (<i>M. Zorec, O. R. de Miranda, B. Filej, A. C. van den Hout</i>) . . . . .</p> <p>Classification of patients and family in categories in primary health care settings (<i>O. R. de Miranda, M. Zorec, B. Filej, A. C. van den Hout</i>) . . . . .</p> <p>Supervision in nursing (<i>M. Skoberne</i>) . . . . .</p> <p>The assurance of 24-hour nursing care in hospital settings (<i>B. Peršuh</i>) . . . . .</p> <p>Performing the Denver II test through nursing process (<i>B. Žabkar</i>) . . . . .</p>	<p>163</p> <p>175</p> <p>181</p> <p>185</p> <p>193</p> <p>197</p> <p>205</p> <p>233</p> <p>237</p> <p>241</p> <p>247</p> <p>259</p>	
RESEARCH PAGES		<p>265</p>
ADVANCES – EXPERIENCE – SUGGESTIONS		
<p>Advances – experience – suggestions . . . . .</p> <p>Advances – experience – suggestions . . . . .</p> <p>Advances – experience – suggestions . . . . .</p> <p>Advances – experience – suggestions . . . . .</p>	<p>56</p> <p>137</p> <p>217</p> <p>269</p>	